

张斌贤 於荣 陈露茜 主编



美国教育
经典译丛



S. 亚历山大·里帕 (S. Alexander Ripa) 著

於荣 译

陈瑶 张斌贤 校

自由社会中的教育：美国历程

(第8版)

*Education in a Free Society:
An American History (Eighth Edition)*

APURTIME
时代出版

时代出版传媒股份有限公司
安徽教育出版社

国家“十一五”重点图书

美国教育经典译丛

张斌贤 於荣 陈露茜 主编

Education in a Free Society:
An American History (Eighth Edition)



自由社会中的教育：美国历程

(第8版)

S. 亚历山大·里帕 (S. Alexander Rippe) 著

於荣 译

陈瑶 张斌贤 校



时代出版传媒股份有限公司
安徽教育出版社

图书在版编目(CIP)数据

自由社会中的教育:美国历程(第8版)/(美)里帕著;於荣译

—合肥:安徽教育出版社,2010.8

(美国教育经典译丛/张斌贤,於荣,陈露茜主编)

书名原文:Education in a Free Society:An American History(8th Edition)

ISBN 978-7-5336-5583-9

I. ①自… II. ①於… III. ①教育史—美国 IV. ①G571.29

中国版本图书馆CIP数据核字(2010)第109554号

安徽省版权局著作权合同登记号:图字1201498号

Education in Free society:An American History,8th Edition by Rippa, S. Alexander.

Copyright © 1997 Pearson Education, Inc.

AHEP is authorized by Pearson Education to publish and distribute exclusively this translation edition. This edition is authorized for sale in the People's Republic of China only (excluding Hong Kong, Macao SAR and Taiwan). Unauthorized export of this edition is a violation of the Copyright Act. No part of this publication may be reproduced or distributed by any means, or stored in a database of retrieval system, without the prior written permission of the publisher.

All rights reserved.

本书翻译由培生教育出版集团授权安徽教育出版社独家出版发行。此版本仅限在中华人民共和国境内(不包括中国香港、澳门特别行政区及台湾地区)销售。未经授权的本书出口将被视为违反版权法的行为。未经出版者预先书面许可,不得以任何方式复制或发行本书的任何部分。

版权所有,侵权必究。

本书封面贴有 Pearson Education(培生教育出版集团)激光防伪标签,无标签者不得销售。

书名:自由社会中的教育:美国历程(第8版)

作者:S. 亚历山大·里帕 著 於 荣 译 陈 瑶 张斌贤 校

出 版 人:朱智润

策划编辑:殷振群

责任编辑:杨多文

责任印制:王 琳

装帧设计:袁 泉

出版发行:时代出版传媒股份有限公司 <http://www.press-mart.com>

安徽教育出版社 <http://www.ahep.com.cn>

(合肥市繁华大道西路398号,邮编:230601)

营销部电话:(0551)3683010,3683011,3683015

排 版:安徽创艺彩色制版有限责任公司

印 刷:安徽天歌印刷厂 电话:(0551)5315205

(如发现印装质量问题,影响阅读,请与印刷厂商联系调换)

开本:720×960 1/16

印张:30.5

字数:440千字

版次:2010年8月第1版

2010年8月第1次印刷

ISBN 978-7-5336-5583-9

定价:60.00元

总序

*Education in a Free Society:
An American History*



近30年来,随着中国的不断开放,了解和研究发达国家特别是美国教育的发展动态和趋势,已经成为中国教育学术界乃至整个教育界日益普遍的需要。无论是在教育的学术研究,还是在教育政策的制定和教育实践的改进,美国的成果、经验和趋势都已经成为中国教育界分外关注的对象。在一定意义上,美国教育已经成为中国教育界自觉或不自觉的“参照指标”。因此,在中国教育界,“美国教育”实际上早已不是某一个或几个学科专有的研究对象或研究领域,对美国教育的了解和研究早已超出了某一个或几个学科的需要,而成为整个教育学科的普遍要求。从中国期刊网(CNKI)的检索中可以看到,1980—1985年间,中国学者撰写的关于美国教育的研究论文为888篇,1986—1990年间为1154篇,1991—1995年间为1383篇,1996—2000年间为1847篇,2001—2005年间为7290篇,2006—2009年间的不完全统计为4743篇。

从总体上看,我国学者关于美国教育的研究主要集中在当代甚至是当前,而对美国教育现状所生成的历史过程是明显忽略的。在一定意义上可以说,诸多关于美国教育的研究,往往只涉及“其然”而忽略了“所以然”。而如果对“所以然”知之不多,那么可以想象对“其然”的把握会是何种情况。因此,三十年来,尽管关于美国教育研究的课题和成果“与日俱增”,但研究的深度是否随之提高,是值得质疑的。易言之,关于美国教育的论文和著作在数量上的急速增加,是否意味着我们对美国教育的认识和理解也在大幅度提升呢?

在我看来,尽管美国教育只有200多年的短暂历史,但是,由于美国教育历史渊源的复杂性,由于美国教育是人为设计而不是自然演进的产物,由于地方分权的教育管理体制以及在教育事务中联邦与各州和地方政府关系的复杂性,美

国教育的复杂性、多样性和丰富性,是我们深受“大一统”政治文化影响的人所不容易真正深入理解的。美国教育并不像我们通常所想象的那么容易把握。我相信,中国教育界甚至中国公众中关于美国教育的肤浅的、片面的认识其实并不比我们所具有的“真知”少(一个普遍流行的关于美国教育的评价就说明了这一点。这种评价认为,虽然美国的高等教育优于中国,而美国的基础教育质量却不如中国。这个评价的新近版本是,中美两国在本科教育阶段的质量大致相当,而在博士研究生层次上,中国与美国存在着差距)。正因为如此,需要我们以更加复杂的思维方式和认识方式,从多方面、多角度和多层次,运用多种研究方法进行探讨。只有这样,我们才有可能不断接近美国教育的内在的真实。

正是出于这样的认识和思考,从2006年开始,我和我的学生们开始策划翻译一套美国教育译丛,目的在于提供一个系统反映20世纪以来不同历史时期、不同流派的美国学者撰写的美国教育史书系,以便使教育界关注美国教育的人士能对美国教育的发展历程具有系统的认识和理解;更重要的是,帮助中国学者尽可能完整地了解美国学者对美国教育历史的不断重构的过程,从而扩大和加深对美国教育的认识和理解。

这套“美国教育经典译丛”是一个开放式的选题,将由安徽教育出版社出版,第一辑包括:埃尔伍德·帕特森·克伯莱(Ellwood P. Cubberley)的《美国公共教育:关于美国教育史的研究和阐释》(Public Education in the United States: A Study and Interpretation of American Educational History. Boston: Houghton Mifflin, 1919);S. 亚力山大·里帕(S. Alexander Ripa)的《自由社会中的教育:美国历程》(Education in a Free Society: An American History (New York: Longman, 1997);乔尔·斯普林(Joe Spring)的《美国教育》(American Education. New York: McGraw-Hill, 2000);约瑟夫·沃特斯(Joseph Watras)的《20世纪美国教育中的哲学冲突》(Philosophic Conflicts in American Education, 1893—2000. Boston: Allyn & Bacon, 2003);L. 迪安·韦布(L. Dean Webb)的《美国教育史:一场伟大的美国实验》(The History of American Education: A Great American Experiment. New Jersey: Prentice Hall, 2005)。

这套译丛的翻译和出版得到了来自许多人士的大力支持和无私帮助。安徽教育出版社的杨多文编审、殷振群副编审、张利编辑为本译丛的编辑出版付出了巨大的辛劳。与以往我所负责的许多学术工作一样,我的学生们提供了热情的支持和大力配合(其中也包括部分已经毕业的学生),他们是:浙江师范大学於荣教授,厦门大学王璞博士,云南师范大学陈瑶副教授,北京师范大学博士研究生陈露茜、李朝阳、崔高鹏,等。北京师范大学硕士研究生王进同学为译丛的翻译做了许多默默无闻的工作。在此对他们的出色工作表示衷心感谢。

张斌贤

2009年12月于北京师范大学

译者序

*Education in a Free Society:
An American History*

1954年福特基金会的教育促进基金会建立了教育在美国历史中的作用委员会(Committee on the Role of Education in American History),该委员会的目的是鼓励超越传统的、狭隘设计的制度方法研究美国生活中的教育。该委员会努力的直接结果是授予研究基金、举办各种大小会议,而其长期的结果是出版了一些试图在社会和文化生活背景中解释美国教育发展的著作。由S.亚历山大·里帕(S. Alexander Rippa)教授所著的《自由社会中的教育:美国历程》一书就是这些著作中的一本。

里帕教授1925年11月15日出生于佛罗里达州圣彼得斯堡,2006年2月8日病逝于佛蒙特州伯林顿。里帕教授生前是佛蒙特大学教育学教授,牛津大学访问学者和美国教育史学会创始成员。他先后在迈阿密大学获得学士学位,在范德比尔特大学获得历史学硕士学位,在哈佛大学获得教育史博士学位。里帕教授曾在佛罗里达州坦帕市、马萨诸塞州牛顿市的公立学校教过书,后在新墨西哥高地大学和北伊利诺伊大学任教。从1960年起,里帕教授在佛蒙特大学担任教职直至1993年作为荣誉退休教授退休。里帕教授曾经在公休假期到牛津大学作为访问学者访学。里帕教授编写了《美国教育思想文献史》,著有《自由社会中的教育:美国历程》。里帕教授曾到过北美、北欧、西欧、苏联和保加利亚旅游,并对这些国家和地区的教育模式进行了研究。

本书按照时间顺序对美国教育史进行了全景透视。全书共分三个部分:形成时期(1607—1865)、变迁时代(1865—1919)和现代社会中的教育(1919年至现在)。第一部分全面叙述了这一时期发生于三个殖民地的各种思潮,揭示了清教主义、早期的工业主义和商业资本主义以及发生于其间的人文主义对美国教育

发展的影响,阐述了美国与欧洲教育模式之间的相似点与不同点,并且关注从杰克逊、富兰克林到洛克、裴斯泰洛齐、卢梭等一批思想家对美国教育发展的影响。第二部分在介绍了这一时期社会发展的历史背景的基础上,以教育学、教育哲学和教育心理学的发展为例,阐述了美国教育从由欧洲的外部输入到在美国本土上进行创新和形成美国自己的特色的转变过程。第三部分结合现代社会政治、经济、思想观念和科学技术的发展阐述了美国现代教育发展的重要主题,包括争取教育机会均等、商业主义对教育的影响、中等学校目标的变化、高等教育中专业教育的改进和教师教育的发展等,并对21世纪美国教育的发展进行了讨论和展望。

本书的第一个特点是体现了美国教育史研究的新方法——从社会的视角研究教育。该书作者声称“把教育史作为社会史的一个重要方面进行研究,因为发生在任何时间或地点的教育都是特定社会的一种反映,而教育是该社会不可缺少的组成部分”。该书作者采用选择性的方法,根据主题围绕着占主导地位的教育思想的典型来组织材料,对美国教育史进行了广泛的研究,从而突破了传统美国教育史狭隘的制度路线。本书在叙述中始终把美国教育的发展与特定时代的社会、经济、文化和政治等紧紧地联系在一起。例如,公共教育长期以来在美国教育史中都处于十分突出的地位,在这本著作中也不例外,但是作者在论述19世纪美国公立学校运动时着重分析了有助于免费公共教育发展的政治、社会和经济环境的变化,其中特别强调了经济因素的作用。再如,在叙述妇女、非洲裔美国人、印第安人和其他弱势群体的教育,以及计算机科学和通讯技术的发展对教育产生的影响时,作者都是在分析社会思潮或科学技术的新发展的基础上论述相关教育的发展。正如此书的书名所标明的那样,这本美国教育史在某种意义上可以说是一本关于美国教育的社会史著作。

本书的另一个特点是在书后每章都有经过精心选择的、有简要注解的参考书目。这些参考书目不仅有最近的关于教育方面的著作,而且有大量关于社会和文化史方面的著作。这为读者进一步深入地学习和研究美国教育史提供了重要的线索和帮助。同样值得注意的是,这本著作作为教科书,在每章的后面都安



排了一些要求批判性思考的讨论题,这些问题紧扣各章的主题并密切联系当前的社会现实,它们不仅有助于“激发读者批判性的思考,参与整本书中提出的许多问题和主题的持续对话”,还反映了作者对美国读者在学习这本书时的一种价值导向。

总之,《自由社会中的教育:美国历程》是一本比较简明的美国教育史著作,它为学习美国教育史的读者了解美国教育发展的历程提供了一条少走弯路的有效途径。这本书从1967年出版第一版以来,至1997年已经出版了第八版。这本书能够在30年中8次再版,从一个侧面也反映了它的学术价值和在美国的持续影响力。

译者

2009年12月

第八版前言

*Education in a Free Society:
An American History*

在进行美国教育史写作时,我一直坚持编年史的方法。该方法是有特殊价值的历史学方法之一。我还一直把教育史作为社会史的一个重要方面进行研究,因为发生在任何时间或地点的教育都是特定社会的一种反映,而教育是该社会不可缺少的组成部分。的确如此,为了根据最新的历史证据以充分地理解历史,教育的观念和实践都应该不时地在其社会环境中重新接受检验。由于坚持这一观点,我一直采用一种新的综合方法以反映我自己的审慎解释。

我的综合方法是选择性的方法而不是百科全书式的方法,它根据主题,围绕着占主导地位的教育思想的典型来组织。我一直强调那些持续地为自由社会中的教育提供强有力基础的观念。虽然本书各章的材料按时间顺序来呈现,但是在某些情况下一些主题是重叠的,尤其是当我为了分析和澄清的目的必须追溯单个跨越几十年的主题时。

毫无疑问,如果不查阅以前由富有想象力和博学的作者所出版的专著的话,那么没有哪种综合的方法能够写出像美国社会中的教育史这样全面的著作。应衷心地感谢他人的研究。尽管如此,历史学家的方法在他或她自己的著作中仍是一目了然的:恰当地选择材料和数据,对冲突观点的解释,证明在主流中的可靠性。

我一直试图对被低估甚至被忽略了的,对美国教育产生影响的某些历史力量给予认真的关注。一种新的审视(例如,对来自心理学方面某些权威的思想,对妇女地位看法的改变,对工商业信条影响的不断扩大,以及对“信息社会”中学ix* 校的影响)早就该有了。在第八版中,我还简要地讨论了一个殖民地历史中被忽略但却相当有趣的部分:罗德岛殖民地纳拉甘西特人(Narragansett)种植园主的

* 边码为英文原版书的页码,全书同。

教育和生活。由于所持的意见不同，罗得岛厌恶马萨诸塞湾殖民地清教徒严格的正统观念。纳拉甘西特人的教育模式与清教徒的教育模式截然不同。

我使用的许多材料是根据自己的研究从第一手来源的文件和最近出版的著作中选择的。我一直试图对当代的发展给予均衡的陈述：例如，关于根据法院指令的校车接送问题引起的骚乱；建立选择性教育制度运动；关于学校财政改革的法律辩论；在学院和大学中关于校园动乱和开放入学的争议；在教育领域不断增加的财务危机；争取机会均等而持续斗争，残疾人教育，“纳入主流”的法令（特别是公法 94-142）；以具有历史意义的“贝克讼案”为焦点的肯定性行动运动；以及西班牙裔美国人影响的不断扩大和双语教育问题。我还把有关让·皮亚杰(Jean Piaget)对学习和人的发展领域的贡献作为补充的材料来使用，并且讨论了印第安人教育的变化。同样突出的是，亚洲裔美国人的成功与问题，尤其是在 1975 年美国撤出越南和西贡(Saigon)陷落之后从东南亚逃离出来的难民。另外，我已要求读者对修正论历史学家加以注意，他们已经明确地提出了一些有待认真研究的重要问题并且产生了有价值的研究。

在第七和第八版中，我更加关注约翰·杜威(John Dewey)对教育思想史的贡献，包括他对中国教育的巨大影响。我还讨论了拉尔夫·沃尔多·爱默生(Ralph Waldo Emerson)的一些评论，他的 19 世纪思想似乎与 20 世纪计算机时代的生活特别相适应。在这一版中，我更加注意现代通讯媒体(特别是电视)在第二次世界大战后几十年中的影响。我一直强调霍华德·加德纳(Howard Gardner)的多元智力(MI)理论的重要意义，留意计算机技术的飞速发展，并特别注意人造生物的创造和应用。在这一版中还讨论了 20 世纪 80 年代期间前总统罗纳德·里根(Ronald Reagan)的“新联邦主义”教育政策的影响。我还一直强调教育史上妇女的勇气和努力，她们的生活和成就使人们为之神往——例如，18 世纪的玛丽·沃尔斯通克拉夫特(Mary Wollstonecraft)和艾尔盖比·亚当斯(Abigail Adams)；19 世纪的艾玛·威拉德(Emma Willard)、玛丽·莱昂(Mary Lyon)、哈里特·图曼(Harriet Tubman)、简·亚当斯(Jane Addams)和玛丽·哈里斯·琼斯(Mary Harris Jones)；20 世纪的玛利亚·蒙台梭利(Maris Montes-

sori)、埃利诺·罗斯福(Eleanor Roosevelt)、卡罗尔·吉里根(Carol Gilligan)和玛利亚·赖特·艾德尔曼(Marian Wright Edelman)。我还呼吁要注意“第一夫人”们不断扩大的影响力,尤其是埃利诺·罗斯福的热心和仁爱,艾比盖尔·亚当斯、艾迪斯·鲍琳·威尔逊(Edith Bolling Wilson)和希拉里·罗德汉姆·克林顿(Hillary Rodham Clinton)的才智和独立。还要强调的是,在玛利亚·赖特·艾达尔曼和希拉里·罗德汉姆·克林顿领导下的儿童保护基金会(Children's Defense Fund)所做的显著工作。我仍继续强调 20 世纪 80 年代和 90 年代可怕 X 的悲剧——美国家庭危机和不断增多的被遗弃儿童的问题。

我用许多重要的出版物不断更新我的参考书目。在本书每章的最后我都提出一些问题。我希望这些问题将激发读者批判性的思考,并且参与整本书中提出的许多问题和主题的持续对话。我希望我的著作能对其他正受激励去更加深入细致地探索某些研究领域的教育家和历史学家提供一些建议,能帮助所有的读者对美国教育史丰富的遗产获得更深刻的理解。

我还讨论了 1986 年卡内基委员会和霍姆斯小组的报告。我呼吁读者关注 20 世纪 80 年代早期出现的大量关于美国学校的报告、调查和学术性著作。它们所提出的许多建议常常重复和冲突。大量关于教育政策的国内报告能有助于带来根本性的改革和消除严重的问题吗?美国人民所面临的挑战就是要从通过各种调查和报告所提出的许多方法中找到建设性的补救办法。

我相信教育史研究将能够使教育工作者、学生和其他公民更加仔细地重新评价那些从过去经验中得来至今仍在发挥着作用的力量,能够更加成功地解决美国教育在变革的世界中所面临的一些关键性问题。通过理解我们的遗产而获得关于当前背景的认识具有相当大的优势。过去的知识对于明确地分析冲突的教育观点是必不可少的。我们应该理解我们的遗产,认识我们的各种目标,重新安排我们国家优先考虑的事项的顺序。

第五章和第十章的部分内容是我在哈佛大学时在伯纳德·贝林(Beernard Bailyn)指导下所做的博士学位论文的研究结果。虽然在形式上作了修改,但这一材料中的某些部分以前曾以论文的形式在《教育史杂志》(History of Educa-

tion Journal)、《教育史季刊》(History of Education Journal Quarterly)、《学校评论》(School Review)、《社会研究》(Social Studies)和《博尔州立大学论坛》(Ball State University Forum)上发表过。

在完成这一项目的过程中,我所受到的恩惠是多方面的。我深深地感谢我的同事们和学生们,因为他们在我研究的过程中提出了一些敏锐的问题,希望我能够提供更有说服力的解释。我想对佛蒙特大学图书馆的工作人员表达特别的感谢,他们的帮助在各个方面促进了我的研究。我还要向在过去四十年中由哈佛大学图书馆、拉德克利夫学院施莱辛格图书馆、圣迪戈州立大学图书馆和牛津大学鲍德利图书馆提供给我的许多帮助表示感谢。

一个人如果不参与如此广泛的学术工作的话,那么他就不可能意识到那些对他的事业成功作出贡献的人们的巨大耐心和合作的重要意义。美国和英国几个研究中心的档案管理员和图书管理员对我的许多书目的搜索提供了有益的帮助。圣迪戈州立大学图书馆奇卡诺收藏部主任朱利奥·A. 马丁内斯(Julio A. Martinez)在我研究墨西哥裔美国人期间提供了有益的帮助。无论这本书在过去的29年中取得了什么样的成功,我都非常感谢所有提供帮助的人们。

我还要感谢下面一些个人,他们审阅了我的手稿并提出了有益的建议:新墨西哥州立大学的罗伯塔·L. 德林(Roberta L. Derlin)、布伊州立大学的巴里·S. 西里伯蒂(Barrie S. Ciliberti)、俄克拉荷马浸礼会大学的杰弗里·A. 里尔斯(Jeffrey A. Liles)、北伊利诺伊大学的大卫·B. 里普莱(David B. Ripley)和北帕克学院的吉尔·A. 韦特斯顿(Jill A. Wettersten)。

我最要感谢的是我挚爱的妻子芭芭拉·福禄吉尔·里帕(Barbara Frogel Rippa)和我们的孩子黛安、乔尔和大卫,以及外孙本杰明和丹尼尔。他们用他们的爱和信任鼓励我。我的妻子对我写作这本书自始至终都给予了帮助。没有她的热心,这本书的写作恐怕至今还不会启动,没有她的帮助和建议,这本书的完成恐怕一直要延迟很长时间。芭芭拉(Barbara)在把第八版的手稿输入计算机中帮了大忙。她花费了数月时间纠正和编辑第七版的扫描草稿,在此过程中,她提出的许多有益的建议大大地改进了原稿质量。

目录

*Education in a Free Society:
An American History*

第一部分 形成时期(1607—1865)

第一章 殖民地传统

- 005 第一节 南部殖民地
- 010 第二节 中部殖民地
- 014 第三节 新英格兰

第二章 17 和 18 世纪的教育

- 024 第一节 殖民地家庭
- 026 第二节 南部殖民地居民的态度
- 029 第三节 中部殖民地的宗派主义
- 032 第四节 新英格兰清教主义的影响

第三章 启蒙运动时代：世俗思想的影响

- 045 第一节 启蒙运动
- 053 第二节 世俗观念传播到美国
- 062 第三节 美国教育中的传统与变革

第四章 公立学校运动

- 080 第一节 传统生活方式的崩溃
- 090 第二节 公立学校运动中的支持力量



- 092 第三节 爱默生思想：个人主义与改革
- 098 第四节 教育改革家的思想
- 109 第五节 走向税收支持和州管理的公立学校

第二部分 变迁时代(1865—1919)

第五章 教育思想的发展模式

- 126 第一节 内战和重建的遗产
- 137 第二节 不断扩大的工商业力量

第六章 走向一种新的教育学

- 152 第一节 社会背景
- 162 第二节 进化论思想的影响

第七章 建立一种教育哲学

- 170 第一节 国外教育思想的涌入
- 177 第二节 美国的领导人和创新
- 184 第三节 一种美国的综合性理论：约翰·杜威的教育哲学

第八章 教育心理学的影响

- 203 第一节 心理学研究的影响
- 209 第二节 欧洲思想的影响
- 219 第三节 新的学习理论

第三部分 现代社会中的教育(1919年至现在)

第九章 为争取教育机会均等而斗争

- 238 第一节 文化变化的节奏
- 240 第二节 妇女教育机会的不断扩大
- 257 第三节 向美国理想前进

第十章 商业信条的影响

- 269 第一节 大萧条的十年
- 274 第二节 自由经营运动的起源
- 276 第三节 自由经营运动和教科书争议
- 280 第四节 新的压力和优先权

第十一章 转变时期的美国学校

- 292 第一节 中等学校的变化
- 301 第二节 教育改革运动
- 308 第三节 持续的争论:为改进公共教育而斗争

第十二章 高等教育中的对立倾向

- 320 第一节 高等教育的扩张
- 329 第二节 专业教育的改进
- 335 第三节 教师教育的发展
- 340 第四节 问题与趋势

第十三章 当代的问题与困难

- 358 第一节 为争取机会均等而持续斗争
- 374 第二节 满足流动人口的需要



第十四章 走向 21 世纪

400 第一节 联邦政府影响力和权力的发展

404 第二节 技术进步

407 第三节 当代计算机技术的发展

413 参考文献

viii 443 索引